

Old version

NOT-HALT Taste BR 84 Emergency stop switch Series 84

Montageanleitung	(DE)
Assembly instruction	(EN)
Notice de montage	(FR)
Istruzioni di montaggio	(IT)
Monteringsanvisning	(SV)
Montagehandleiding	(NL)
Instrucciones de montaje	(ES)

<https://eao.com/assembly-instructions>



**VORSICHT**

Vor Installations- oder Servicearbeiten Stromversorgung unterbrechen, um Stromschläge zu vermeiden.

Die NOT-HALT-Funktion darf nicht als Ersatz für Schutzmassnahmen oder andere Sicherheitsfunktionen verwendet werden, aber sollte als ergänzende Schutzmassnahme konzipiert sein (DIN EN ISO 13850).

Das NOT-HALT-Gerät darf nur innerhalb der technischen Spezifikationen der EAO eingesetzt werden.

CAUTION

To prevent electric shocks, disconnect source before installing or servicing.

The emergency-stop function shall not be applied as a substitute for safeguarding measures and other safety functions but should be designed for use as a complementary protective measure (DIN EN ISO 13850).

The Emergency-Stop Switch shall only be applied within the technical specification from EAO.

ATTENTION

Avant tout travail d'installation ou de maintenance, couper impérativement l'alimentation électrique afin d'éviter tout risque de choc électrique.

La fonction d'arrêt d'urgence ne doit pas être utilisée en tant que substitut pour des mesures de sauvegarde et d'autres fonctions de sécurité mais au contraire elle devrait être destinée à l'utilisation de mesures de sécurité complémentaires (DIN EN ISO 13850).

Le bouton d'arrêt d'urgence doit seulement être utilisé selon des spécifications techniques de EAO.

ATTENZIONE

Per evitare il rischio di folgorazione, staccare il collegamento elettrico prima di eseguire interventi di assistenza e di installazione.

Il pulsante d'ARRESTO D' EMERGENZA non può essere usato in sostituzione di misure di sicurezza adeguate e di ulteriori funzioni di sicurezza ma deve essere impiegato come



dispositivo di protezione complementare (DIN EN ISO 13850). Il pulsante d' ARRESTO D' EMERGENZA deve essere impiegato solo rispettando le specifiche tecniche di EAO.

OBSERVER

Aryt matningsspänningen före installations- eller drvicearbete för att undvika elektriska stötar.

NÖDSTOPPS-funktionen ska inte användas som ersättning för skyddsanordningar eller andra säkerhetsåtgärder utan som ett kompletterande skydd (DIN EN ISO 13850).

NÖDSTOPPEN ska endast användas i enlighet med givna tekniska specifikationer de EAO.

VOORZICHTIG

Voor de installatie- of servicewerkzaamheden de stroomvoorziening onderbreken om een elektrische schok te voorkomen. De NOODSTOP-functie mag niet dienen als vervanging van veiligheidsmaatregelen en overige veiligheidsfuncties, maar is een aanvulling op beschermende maatregelen (DIN EN ISO 13850).

The NOODSTOP-knop mag alleen gebruikt worden binnen de technische specificaties de EAO.

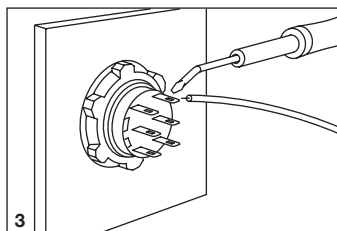
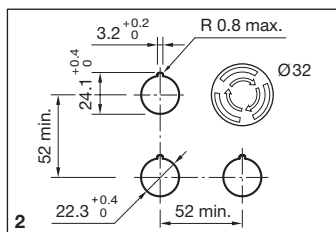
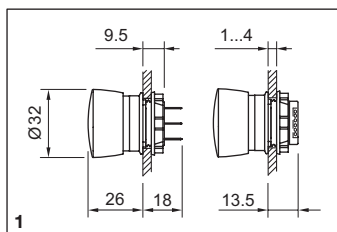
ATENCIÓN

Para evitar el riesgo del descarga eléctrica , desconectar la conexión antes de realizar intervenciones de asistencia o de instalación.

La función de PARADA DE EMERGENCIA no debe aplicarse como sustituto de medidas de protección u otras funciones de seguridad, sino que debe diseñarse como medida de protección adicional (DIN EN ISO 13850).

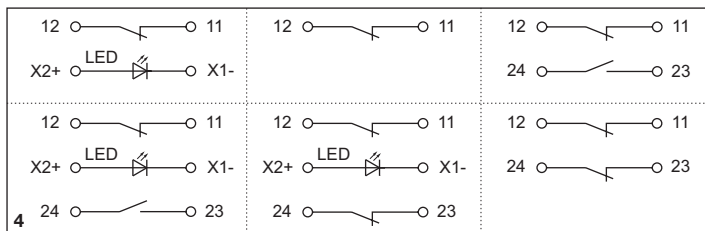
El Interruptor de PARO DE EMERGENCIA sólo debe utilizarse dentro de las especificaciones técnicas de EAO.

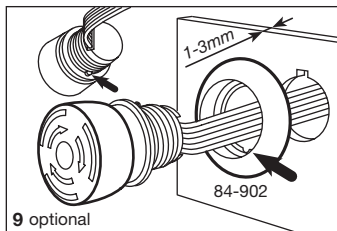
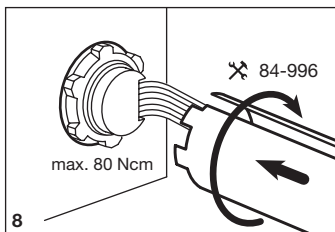
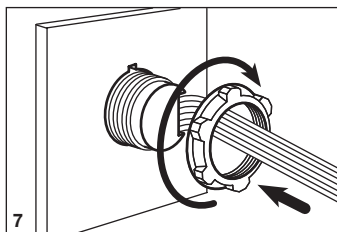
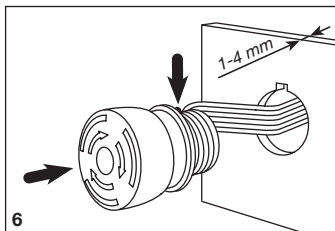
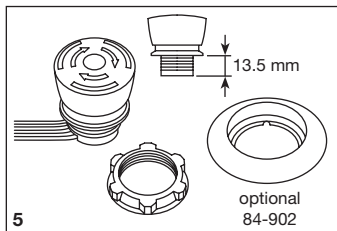
Montage / Mounting / Montage / Montaggio / Monterig / Montage / Montaje



- siehe Lötanleitung 700.000.01.4
- see soldering instruction 700.000.01.4
- voir instruction de brasage 700.000.01.4
- vedi istruzioni per la brasatura 700.000.01.4
- se lödänvisning 700.000.01.4
- zie soldeerinstructie 700.000.01.4
- véase instrucción de soldadura 700.000.01.4

Anschlussbezeichnung / Connection diagram / Repérage des bornes / Designazione collegamento / Inkopplingschema / Aansluitschema / Designación de los terminals





**Technische Hinweise/Technical notes/Indications techniques/Dati tecnici/
Tekniska anvisningar/Technische aanwijzingen/Recomendaciones técnicas**

(DE) Hinweis

Beim Kabel muss eine Zugentlastung vorgesehen werden. Die Muffe darf nur mit einem maximalen Anzugsmoment von 80 Ncm angezogen werden. Die Betriebsspannung der LED beträgt 5...30VDC (mit Verpolschutz).

Max. Schaltwerte:

AC-15 B300	120 VAC/3A	240 VAC/1.5A Ith = 5A
DC-13 Q300	125 VDC/0.55A	250 VDC/0.27A Ith = 2.5A

(EN) Note

Cables must be provided with strain relief. The coupling sleeve may be pulled only with a maximum starting torque of 80 Ncm. The operating voltage of the LED is 5...30VDC (with reverse polarity protection).

Max. switch ratings:

AC-15 B300	120 VAC/3A	240 VAC/1.5A Ith = 5A
DC-13 Q300	125 VDC/0.55A	250 VDC/0.27A Ith = 2.5A

(FR) Indication

Le câble ne doit subir impérativement aucune traction. Le couple de serrage maximum applicable sur l'écrou de fixation est de 80 Ncm. La tension d'alimentation des LED peut être variée entre 5 et 30 VDC (avec protection contre les inversions de polarité).

Valeurs de commutation max.:

AC-15 B300	120 VAC/3A	240 VAC/1.5A Ith = 5A
DC-13 Q300	125 VDC/0.55A	250 VDC/0.27A Ith = 2.5A

(IT) Avvertimento

Prevedere lo scarico della trazione per il cavo. Serrare il raccordo soltanto con una coppia massima di serraggio di 80Ncm. La tensione d'esercizio del LED è di 5...30VDC (con protezione da inversione di polarità).

Valori max. di collegamento:

AC-15 B300	120 VAC/3A	240 VAC/1.5A Ith = 5A
DC-13 Q300	125 VDC/0.55A	250 VDC/0.27A Ith = 2.5A

(SV) Anmärkning

Vid kabeln måste det finnas en dragavlastning. Hylsan får endast dras med ett maximalt åtdragningsmoment på 80 Ncm. LEDens driftspänning uppgår till 5...30 VDC (med skydd mot fel polväxling).

Max.värden:

AC-15 B300	120 VAC/3A	240 VAC/1.5A Ith = 5A
DC-13 Q300	125 VDC/0.55A	250 VDC/0.27A Ith = 2.5A

(NL) Aanwijzingen

Bij de kabel moet worden gezorgd voor een trekcontlasting. De moer mag slechts met een maximaal aanhaalmoment van 80Ncm worden aangehaald. De bedrijfs-spanning van de LED bedraagt 5...30VDC (met bescherming tegen verkeerde poling).

Max. schakelwaarden:

AC-15 B300	120 VAC/3A	240 VAC/1.5A Ith = 5A
DC-13 Q300	125 VDC/0.55A	250 VDC/0.27A Ith = 2.5A

(ES) Nota

Se debe prever que el cable va acompañado de una mordaza de fijación. Los maniguitos sólo pueden ser tensados con un par de arranque de 80Ncm. La tensión de funcionamiento del LED es de 5...30VDC (con protección en los polos).

Máximo valor de conmutación:

AC-15 B300	120 VAC/3A	240 VAC/1.5A Ith = 5A
DC-13 Q300	125 VDC/0.55A	250 VDC/0.27A Ith = 2.5A

Zulassungen / Approvals / Autorisations / Approvazioni / Godkännanden / Goedkeuringen / Autorización



Geeignet für Einsätze nach Suitable for use according to Utilisation conforme à la norme Idoneo all'utilizzo conformemente Avsett för användningenligt Geschikt voor inzetstukken volgens Idóneo para el uso con	EN ISO 13850
Geprüft nach Tested according to Homologué suivant Conforme a Kontrollerat enligt Gecontroleerd volgens En conformidad con	EN IEC 60204 EN IEC 60947-1 EN IEC 60947-5-1 EN IEC 60947-5-5 UL (File no. E60460)

UK Representative's Name and Address:

EAO Ltd
Highland House
Albert Drive
Burgess Hill
GB-West Sussex RH15 9TN
United Kingdom

EAO AG
Tannwaldstrasse 88
4600 Olten, Switzerland
© 2018 by EAO AG

Phone +41 62 286 91 11
Fax +41 62 296 21 62
www.eao.com